

32003D0429

L 147/25

EUROOPA LIIDU TEATAJA

14.6.2003

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS,**19. mai 2003,****finantsperspektiivi korrigeerimise kohta seoses Euroopa Liidu laienemisega**

(2003/429/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta, ⁽¹⁾ ja eriti selle punkti 25,võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽²⁾tegutsedes asutamislepingu artikli 272 lõike 9 viiendas lõigus sätestatud korras ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe raames kinnitatud Euroopa Liidu (15 liikmega) finantsperspektiivi tuleb korrigeerida, võtmaks arvesse laienenud Euroopa Liidu (25 liikmega) olukorda ajavahemikus 2004–2006, 1999. aasta hindades.
- (2) Euroopa Ülemkogu kinnitas 12. ja 13. detsembri 2002 Kopenhaageni istungil läbirääkimiste tulemused, mis määrasid kindlaks 10 uue liikmesriigi ühinemisest 2004. aastal tulenevad kulukohustisi.
- (3) Euroopa Ülemkogu teatas selgelt, et ühinemiseelset abi Türgile finantseeritakse 2004. aasta ühinemiseelse abi rubriigist.
- (4) Arvesse tuleb võtta Küprose poliitilise lahenduse tagajärgi finantsperspektiivile praeguse finantsraamistiku käigus.
- (5) Vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 25 teisele alapunktile ei tohiks käesoleva korrigeerimisega asjaomastes rubriikides tehtavad muudatused ületada käesoleva kokkuleppe II lisa suunavas finantsraamistikus toodud summasid,

⁽¹⁾ EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1.⁽²⁾ Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 9. aprilli 2003. aasta otsus ja nõukogu 14. aprilli 2003. aasta otsus.

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ajavahemikus 2004–2006 tõstetakse 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe I lisa sisalduva finantsperspektiivi rubriikide 1, 2, 3 ja 5 kulukohustuste assigneeringute iga-aastaseid ülemmäärasid vastavate kulunõuetega, mis tulenevad 10 uue liikmesriigi ühinemisest.

Rubriigi 7 ülemmäär sisaldab assigneeringuid, mis on seotud Türgile osutatava ühinemiseelse abiga. Rubriigi 7 pealkiri muudetakse kujule “Ühinemiseelne strateegia”.

Luuakse uus rubriik 8, millesse märgitakse Kopenhaagenis toimunud Euroopa Ülemkogu kohtumisel kokkulepitud eelarvekompensatsioonid.

Artikkel 2

1. Sellest tulenevalt asendati 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe I lisa korrigeeritud finantsperspektiiviga 25 liikmest koosnevale Euroopa Liidule (milles on arvesse võtmata jäetud Küprose poliitilisest lahendusest tulenevad eelarvemõjutused) 1999. aasta hindades, nagu on toodud tabelis 1a.

Juhul kui Küprosel jõutakse poliitilise lahenduseni, kohaldatakse tabelis 1b toodud finantsperspektiivi 25 liikmest koosnevale Euroopa Liidule 1999. aasta hindades.

Käesolevaga muutub 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe II lisa kehtetuks.

2. Vastav 2004. aasta tehnilisest korrigeerimisest tulenev finantsperspektiiv, mis on viidud vastavusse rahvamajanduse kogutulu ja hindade muutumisega, on toodud käesolevale otsusele lisatud tabelites 2a ja 2b.

Brüssel, 19. mai 2003

Euroopa Parlamendi nimel

president

P. COX

Nõukogu nimel

eesistuja

G. PAPANDREOU

LISA

Tabel 1a: Laienemiseks korrigeeritud finantsperspektiiv (EL-25) 1999. aasta hindades

Kulukohustuste assigneeringud		2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
		(miljonites eurodes)						
1. PÕLLUMAJANDUS		40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807
1a) Ühine põllumajanduspoliitika		36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 612
1b) Maaelu arendamine		4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 195
2. STRUKTUURIMEETMED		32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940
Struktuurifondid		29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608
Ühtekuuluvusfond		2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332
3. SISEPOLIITIKA		5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212
4. VÄLISTEGEVUS		4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. HALDUS ⁽¹⁾		4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. RESERVID		900	900	650	400	400	400	400
Valutareserv		500	500	250	0	0	0	0
Hädaabireserv		200	200	200	200	200	200	200
Tagatisreserv		200	200	200	200	200	200	200
7. ÜHINEMISEELINE STRATEGIA		3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Põllumajandus		520	520	520	520			
Ühinemiseelised struktuuripoliitika rahastamisvahendid		1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (taotlejariigid)		1 560	1 560	1 560	1 560			
8. KOMPENSATSIOON						1 273	1 173	940
KULUKOHOSTUSTE ASSIGNEERINGUD KOKKU		92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741
ASSIGNEERINGUD MAKSETEKS KOKKU		89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Ülemäär: assigneeringud makseteks protsendimäärana rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)		1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Ettenägematute kulude varu		0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Omapahendite ülemäär		1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Selle rubriigi ülemäärades sisalduvad pensionikulud arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissetulekuid pensioniseemne, ajavahemikus 2000–2006 jäävad need 1,1 miljardi euro piiresse 1999. aasta hindades.

Tabel 1b: Laienemiseks korrigeeritud finantsperspektiiv (EL-25) 1999. aasta hindades

(sisaldab eelarvemõjutusi, mis tulenevad poliitilise lahenduse saavutamisest Küprosel)

Kulukohustuste assigneeringud		2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
		(miljonites eurodes)						
1. PÕLLUMAJANDUS		40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805
1a) Ühine põllumajanduspoliitika		36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 622
1b) Maaelu arendamine		4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 183
2. STRUKTUURIMEETMED		32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052
Struktuurifondid		29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703
Ühtekuuluvusfond		2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349
3. SISEPOLIITIKA		5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226
4. VÄLISTEGEVUS		4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. HALDUS ⁽¹⁾		4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. RESERVID		900	900	650	400	400	400	400
Valuutareserv		500	500	250	0	0	0	0
Hädaabireserv		200	200	200	200	200	200	200
Tagatisreserv		200	200	200	200	200	200	200
7. ÜHINEMISEELINE STRATEEGIA		3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Põllumajandus		520	520	520	520			
Ühinemiseelsed struktuuripoliitika rahastamisvahendid		1 040	1 040	1 040	1 040			
Phare (taotlejariigid)		1 560	1 560	1 560	1 560			
8. KOMPENSATSIOON						1 273	1 173	940
KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD KOKKU		92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865
ASSIGNEERINGUD MAKSETEKS KOKKU		89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Ülemäär, assigneeringud makseteks protsendimäärana rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)		1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,10 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %
Ettenägematute kulude varu		0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,14 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %
Omavahendite ülemäär		1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Selle rubriigi ülemääraades sisalduvad pensionikulud arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissetakseid pensioniskeemi, ajavahemikus 2000–2006 jäävad need 1,1 miljardi euro piiresse 1999. aasta hindades.

Tabel 2a: Laienemiseks korrigeeritud finantsperspektiiv (EL-25) 2004. aasta hindades

Kulukohustuste assigneeringud	Jooksevhindades						2004. aasta hindades	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	(miljonites eurodes)
1. PÕLLUMAJANDUS	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575	
1a) Ühine põllumajanduspoliitika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	43 724	43 735	
1b) Maaelu arendamine	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 707	6 840	
2. STRUKTUURIMEETMED	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932	
Struktuurifondid	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	36 517	37 028	
Ühtekuuluvusfond	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 168	5 904	
3. SISEPOLIITIKA	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093	
4. VÄLISTEGEVUS	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104	
5. HALDUS ⁽¹⁾	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325	
6. RESERVID	906	916	676	434	442	442	442	
Valutareserv	500	500	250	0	0	0	0	
Hädaabireserv	203	208	213	217	221	221	221	
Tagatisreserv	203	208	213	217	221	221	221	
7. ÜHINEMISEELNE STRATEEGIA	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455	
Põllumajandus	529	540	555	564				
Ühinemiseelsed struktuuripoliitika rahastamisvahendid	1 058	1 080	1 109	1 129				
Phare (taotlejarigid)	1 587	1 620	1 664	1 693				
8. KOMPENSATSIOON					1 410	1 299	1 041	
KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD KOKKU	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967	
ASSIGNEERINGUD MAKSETEKS KOKKU	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740	
Ülemäär, assigneeringud makseteks protsendimäärana rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %	
Ettenägematute kulude varu	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %	
Omapahendite ülemäär	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	

⁽¹⁾ Selle rubriigi ülemäärades sisalduvad pensionikulud arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissetakseid pensioniskeemi, ajavahemikus 2000–2006 jäävad need 1,1 miljardi euro piiresse 1999. aasta hindades.

Tabel 2b: Laienemiseks korrigeeritud finantsperspektiiv (EL-25) 2004. aasta hindades

(sisaldab eelarvemõjutusi, mis tulenevad poliitilise lahendi saavutamisest Küprosel)

Kulukohustuste assigneeringud	Jooksevhindades						2004. aasta hindades	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
1. PÕLLUMAJANDUS	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	50 429	50 573	
1a) Ühine põllumajanduspoliitika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	43 734	43 746	
1b) Maaelu arendamine	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 695	6 827	
2. STRUKTUURIMEETMED	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	41 770	43 056	
Struktuurifondid	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	36 588	37 133	
Ühtekuuluvusfond	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 182	5 923	
3. SISEPOLIITIKA	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	8 982	9 108	
4. VÄLISTEGEVUS	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104	
5. HALDUS ⁽¹⁾	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325	
6. RESERVID	906	916	676	434	442	442	442	
Valutareserv	500	500	250	0	0	0	0	
Hädaabireserv	203	208	213	217	221	221	221	
Tagatisreserv	203	208	213	217	221	221	221	
7. ÜHINEMISEELNE STRATEGIA	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455	
Põllumajandus	529	540	555	564				
Ühinemiseelset struktuuripoliitika rahastamisvahendid	1 058	1 080	1 109	1 129				
Phare (taotlejariigid)	1 587	1 620	1 664	1 693				
8. KOMPENSATSIOON					1 410	1 299	1 041	
KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD KOKKU	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	117 624	119 104	
ASSIGNEERINGUD MAKSETEKS KOKKU	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740	
Ülemäär, assigneeringud makseteks protsendimäärana rahvamajanduse kogutulust (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,08 %	1,06 %	1,06 %	
Ettenägematute kulude varu	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,16 %	0,18 %	0,18 %	
Oma vahendite ülemäär	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	

⁽¹⁾ Selle rubriigi ülemäärades sisalduvad pensionikulud arvutatakse nii, et need ei sisalda töötajate sissetakseid pensioniskeemi, ajavahemikus 2000–2006 jäävad need 1,1 miljardi euro piiresse 1999. aasta hindades.